



# TUSON®



## BENZÍNOVÁ ELEKTROCENTRÁLA TŘÍFÁZOVÁ

ELC6500T

# NÁVOD K POUŽITÍ



Pečlivě si prosím přečtete tento návod a seznámte se s tímto zařízením.  
Dodržujte pokyny pro použití a dávejte pozor na omezení a možná rizika s provozem zařízení.  
Návod pečlivě uchovejte pro budoucí použití

## ÚVOD

Vážený zákazníku,  
děkujeme za zakoupení generátoru značky TUSON. Tento generátor je určen k napájení elektrospotřebičů v rámci jejich příkonu. Generátor je snadno přenosný a díky tomu nachází uplatnění jako zdroj energie při cestování, na chatách, v karavanech, při táboření atd. Generátor je poháněn benzínovým motorem A 154 F.

## OBSAH

|                                                 |   |
|-------------------------------------------------|---|
| 1. TECHNICKÉ ÚDAJE                              | 2 |
| 2. SOUČÁSTI A OVLÁDACÍ PRVKY                    | 3 |
| 3. KONTROLA A PŘÍPRAVA PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU | 3 |
| 4. UVEDENÍ DO PROVOZU                           | 4 |
| 5. VYPNUTÍ                                      | 4 |
| 6. ELEKTRICKÉ SCHÉMA A SCHÉMA ZAPOJENÍ          | 5 |
| 7. JISTIČ AC a DC                               | 6 |
| 8. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY                          | 6 |
| 9. ÚDRŽBA A ZÁVADY                              | 7 |
| 10. PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ                       | 8 |
| 11. DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE                        | 8 |

## 1. TECHNICKÉ ÚDAJE

| MODEL     |                                    |       | ELC6500T                                                    |
|-----------|------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------|
| Generátor | Typ                                |       | Třífázový                                                   |
|           | Napětí                             | 50 Hz | 230V / 380V                                                 |
|           | Max. výkon                         | 50 Hz | 5000W                                                       |
|           | Jmenovitý výkon                    | 50 Hz | 5500W                                                       |
|           | Doba stabilizace frekvence         |       | 5 s                                                         |
|           | Doba stabilizace napětí            |       | 5 s                                                         |
| Motor     | Model                              |       | 188F                                                        |
|           | Typ                                |       | 1-válcový, 4-taktní, benzínový motor s vzduchovým chlazením |
|           | Objem válce                        |       | 389 cm <sup>3</sup> / 13 HP                                 |
|           | Jmenovitý výkon                    |       | 5 kW; 3000 ot./min.<br>5,5 kW; 3600 ot./min.                |
|           | Palivo                             |       | Bezolovnatý benzín Natural 95                               |
|           | Olej                               |       | Polosyntetický SA 15W-40                                    |
|           | Otáčky                             |       | 3000 ot./min.                                               |
|           | Maximální otáčky                   |       | 3600 ot./min.                                               |
| Přístroj  | Kapacita palivové nádrže           |       | 25 l                                                        |
|           | Hlučnost                           |       | 97 dB                                                       |
|           | Hmotnost netto                     |       | 78,5 kg                                                     |
|           | Spotřeba paliva při plném zatížení |       | 4,1 l/h                                                     |
|           | Soběstačnost cca.                  |       | 6 h                                                         |
|           | Výstup                             |       | 3× 230V / 1× 380                                            |
|           | Rozměry                            |       | 700 × 565 × 560 mm                                          |
| Ostatní   | Regulace napětí                    |       | AVR                                                         |
|           | Elektroinstalace                   |       | CU 100% (měděná)                                            |
|           | Ochrana proti přetížení            |       | ANO                                                         |

**Elektrocentrály nejsou vhodné pro použití s indukčními spotřebiči.**

## 2. SOUČÁSTI A OVLÁDACÍ PRVKY GENERÁTORU



1. VÍČKO PALIVOVÉ NÁDRŽE
2. PALIVOVÁ NÁDRŽ
3. UKAZATEL STAVU PALIVA
4. ZEMNÍČÍ KOLÍK
5. ZÁSUVKY AC 230V
6. JISTIČ DC
7. JISTIČ AC
8. ZÁSUVKA AC 380V
9. VOLTMETR
10. VYPÍNAČ MOTORU
11. OVLÁDACÍ PANEL
12. GENERÁTOR
13. ZÁTKA OLEJOVÉ NÁDRŽE
14. VÝPUST OLEJOVÉ NÁDRŽE
15. MOTOR
16. PALIVOVÝ KOHOUT
17. VZDUCHOVÝ FILTR
18. SYTIČ

## 3. KONTROLA A PŘÍPRAVA PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

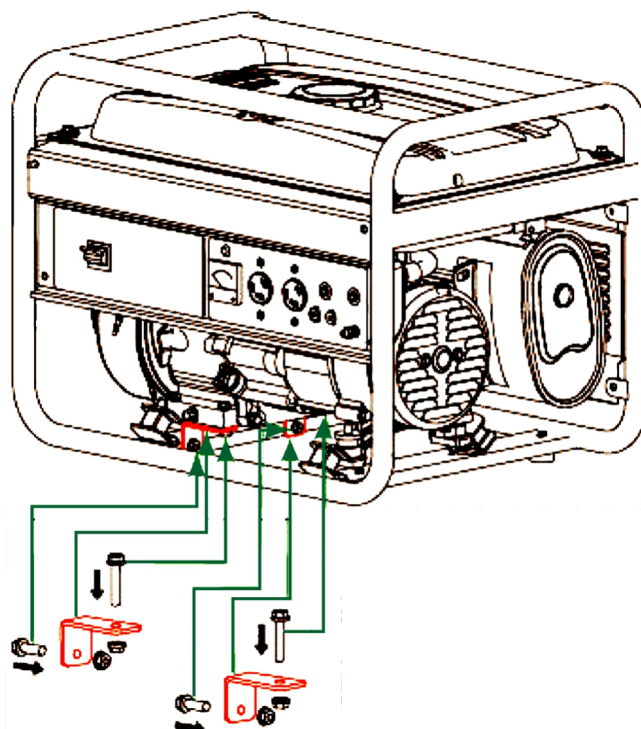
### ⚠ VÝSTRAHA! ⚠

- Před uvedením generátoru do provozu si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložen u generátoru, aby se s ním obsluha mohla opětovně seznámit.
- Návod chraňte před znehodnocením.
- Pokud generátor komukoli půjčujete nebo ho prodáváte, přiložte k němu i návod k použití.
- Výrobce nenese odpovědnost za případné škody vzniklé nevhodným používáním generátoru, které jsou v rozporu s návodem použití.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ! ⚠

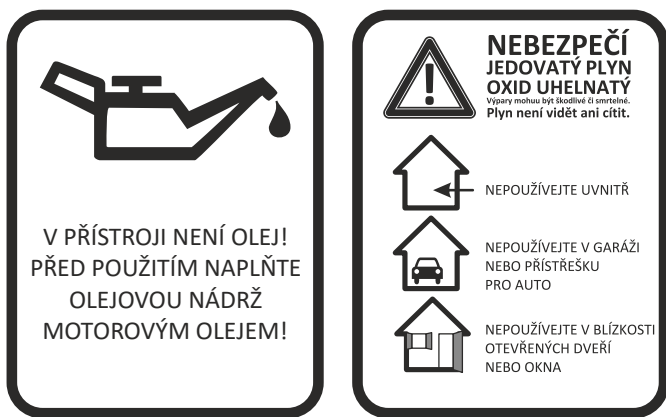
Před uvedením do provozu nezapomeňte provést následující kontroly, aby nedošlo k poškození přístroje.

**TYTO ČERVENÉ UPEVNĚVACÍ DRŽÁKY CHRÁNÍ PŘÍSTROJ POUZE BĚHEM PŘEPRAVY. PŘED POUŽITÍM JE MUSÍTE ODSTRANIT, JEJICH PONECHÁNÍ PŘI CHODU MŮŽE VÉST K VÁŽNÉMU POŠKOZENÍ PŘÍSTROJE. NA VZNIKLÉ ŠKODY TĚMITO ČÁSTMI SE NEVZTAHUJE ZÁRUKA.**

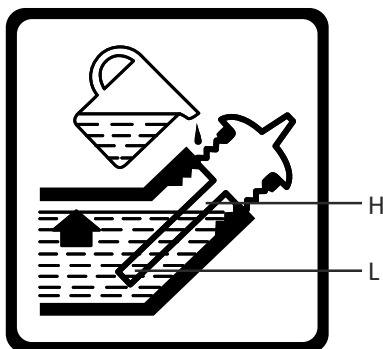


### 3.1 KONTROLA MOTORU

Generátor je dodáván bez oleje!



Před uvedením do provozu je nezbytně nutné doplnit olejovou nádrž olejem tak, aby měrka na olejové zátce byla po zasunutí ponořena v oleji tak, jak je ukázáno na obrázku. Hladina oleje se musí pohybovat mezi ryskami „H“ a „L“.



- Proveďte kontrolu výšky hladiny oleje na měrce po vyšroubování zátky z nádrže. Kontrolu hladiny oleje provádějte pouze, stojí-li generátor na rovině a při vypnutém motoru. Používejte kvalitní oleje určené pro mazání čtyřtákních benzínových motorů např. SA 15W-40.
- Provoz generátoru s nedostatečným nebo nadměrným množstvím oleje vede k poškození motoru.
- Při nízké hladině oleje doplňte jeho množství stejnou značkou a typem, který je v generátoru již použit. Po nalití oleje olejovou nádrž dobře uzavřete.

#### **⚠ UPOZORNĚNÍ! ⚠**

*Kontrolu výšky hladiny oleje provádějte vždy před uvedením generátoru do provozu.*

### 3.2 KONTROLA PALIVOVÉ NÁDRŽE

- Do palivové nádrže nalijte kvalitní a čerstvý bezolovnatý benzín — Natural 95 určený pro automobily.
- Nikdy do generátoru nepoužívejte benzín s obsahem oleje!
- Nádrž nedolévejte až po okraj, nechte pod horním okrajem nádrže 2–3 cm volné. Mělo by to za následek vyvážení paliva i přes uzavřený uzávěr během manipulace.
- Po naplnění nádrže řádně uzavřete víkem.
- Při manipulaci s benzinem zamezte kontaktu s pokožkou a s výpary. Používejte vhodné rukavice.
- Benzín je zdraví škodlivý a vysoce hořlavý. S benzinem manipulujte v dobře odvětrávaném prostoru mimo ja-

kýkoli zdroj ohně, vyšších teplot a výbuchu.

- Benzín nikdy nedoplňujte za chodu generátoru. Před doplněním paliva nechte generátor vychladnout.

### 3.3 KONTROLA VZDUCHOVÉHO FILTRU

- Stav vzduchového filtru zkontrolujte před každým uvedením do provozu.
- Znečištěný filtr brání proudění vzduchu do karburátoru a motoru.
- Je-li filtr zanesený, vyčistěte jej dle postupu v kapitole **ÚDRŽBA A ZÁVADY**.

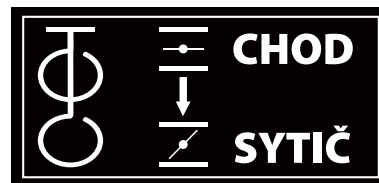
## 4. UVEDENÍ DO PROVOZU

Je-li ke generátoru připojený spotřebič, před startováním motoru jej odpojte!

1. Otevřete palivový ventil – přepněte do polohy „ON“.



2. Zapněte vypínač motoru.
3. Zlehka otočte/vytáhněte startovací páčku – dále pak „sytič“.



4. Lehce a pomalu povytahujte startovací rukojeť, dokud nepocítíte lehký odpor. Poté zatáhněte za rukojeť svižněji tak, aby se motor protočil. Po nastartování vraťte zpět do původní polohy.
5. Po zahřátí motoru (cca 1 minuta) pomalu otočte/zatáhněte sytič zpět – sytič se vypne.

#### **⚠ UPOZORNĚNÍ! ⚠**

*Sytič nepoužívejte, jestliže je motor zahřátý nebo při vysoké okolní teplotě!*

## 5. VYPNUTÍ

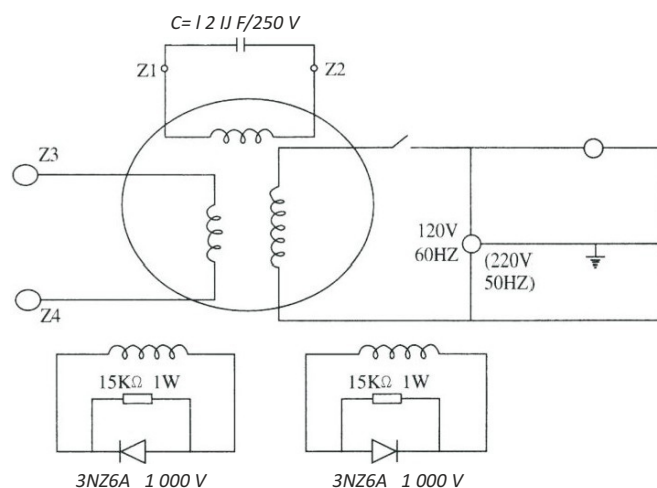
1. Vypněte vypínač motoru.
2. Palivový ventil přepněte do polohy „OFF“.
3. Odpojte všechny spotřebiče.

#### **⚠ UPOZORNĚNÍ! ⚠**

*Opomenutím uzavření palivového ventilu může vniknout palivo až do motoru (zvláště při přepravě) a může tak dojít k poškození motoru. Na tyto vady nelze uplatnit záruku.*

## 6. ELEKTRICKÉ SCHÉMA A SCHÉMA ZAPOJENÍ

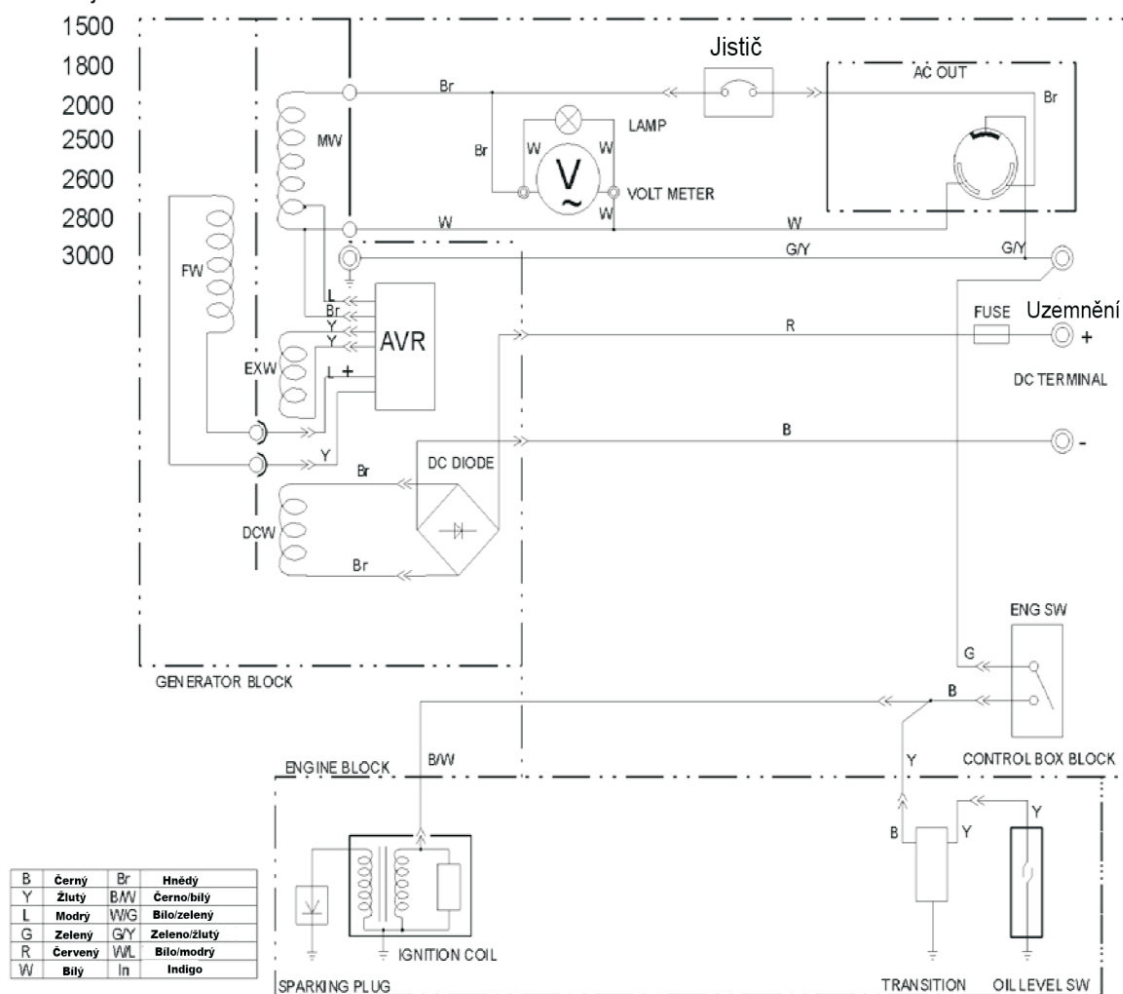
### ELEKTRICKÉ SCHÉMA



### SCHÉMA ZAPOJENÍ

Model stroje:

1500  
1800  
2000  
2500  
2600  
2800  
3000





## 9. ÚDRŽBA A ZÁVADY

Před zahájením údržby vypněte motor a umístěte generátor na pevnou vodorovnou plochu a nechte ho vychladnout.

### 9.1 VÝMĚNA OLEJE

- Zkontrolujte hladinu oleje před každým zahájením při stroje do provozu.
- První výměnu oleje proveďte po 1 měsíci, případně po 20 hodinách provozu, podle toho co nastane dřív. Pak každých 6 měsíců nebo 100 hodin provozu, podle toho co nastane dřív.
- Olej z generátoru vypouštějte ze zahřátého motoru.
- Vyšroubujte šroub výpusti olejové nádrže, generátor mírně nakloňte a olej vypustte do předem připravené nádoby.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ! ⚠

Případně rozlitý olej utřete do sucha. Používejte ochranné rukavice. Použitý olej nevylévejte do odpadních vod, ale odevzdejte v uzavřených nádobách do sběrný použitého oleje.

### 9.2 VZDUCHOVÝ FILTR

Znečištěný vzduchový filtr brání proudění vzduchu do karburátoru. V zájmu zabránění poškození karburátoru je třeba vzduchový filtr pravidelně čistit. Zvyšte kontroly v prašném prostředí.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ! ⚠

Nikdy nedopustíte chod motoru bez vzduchového filtru. Provoz bez vzduchového filtru vede k poškození karburátoru a urychlenému opotřebení motoru. Na takto vzniklé opotřebení a vady nelze uplatit bezplatnou záruční opravu.

#### ⚠ VÝSTRAHA! ⚠

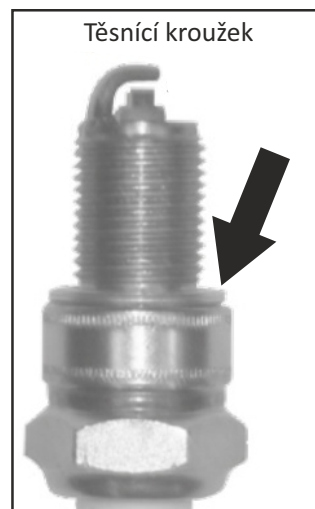
K čištění vzduchového filtru nikdy nepoužívejte benzín ani jiné vysoce hořlavé látky. Hrozí nebezpečí požáru či exploze.

1. Sejměte kryt vzduchového filtru a filtr vyjměte.
2. Filtr vyperte v teplém roztoku saponátu (ne v pračce). Nepoužívejte organická rozpouštědla. S filtrem zacházejte jemně, aby se nepoškodil.
3. Filtr nechce důkladně proschnout.
4. Filtr vložte zpět.

### 9.3 ZAPALOVACÍ SVÍČKA

Pro dosažení dokonalého chodu motoru musí být svíčka správně nastavena a očištěna od nánosů.

1. Vyšroubujte zapalovací svíčku.
2. Jestliže je svíčka viditelně značně opotřebená nebo má prasklý izolátor nebo dochází k jeho odlupování, svíčku vyměňte.
3. Pokud budete svíčku používat znovu, je třeba ji očistit drátěným kartáčkem.
4. Měřidlem zkontrolujte vzdálenost elektrod a v případě potřeby ji upravte na 0,6–0,8 mm. Zkontrolujte také, zda je v pořádku těsnicí kroužek.
5. Svíčku našroubujte zpět.



#### ⚠ UPOZORNĚNÍ! ⚠

Dbejte na to, aby byla svíčka dobře dotažena. Špatně dotažená svíčka se silně zahřívá a může dojít k vážnému poškození motoru.

Opravy, pravidelnou údržbu, kontroly, revize a seřízení smí provádět pouze autorizovaný servis značky TUSON. Servisní místa najdete na webových stránkách uvedených v návodu.

### 9.4 ZÁVADY

Motor nelze nastartovat:

- Je vypínač motoru v poloze „ON“?
- Je palivový ventil otevřen?
- Je v nádrži dostatek paliva?
- Je v motoru dostatečné množství oleje?
- Zkontrolujte svíčku (kapitola 9.3) a vzduchový filtr.

Připojený spotřebič nefunguje:

- Zkontrolujte jistič.

Pokud se vám poruchu nepodaří odstranit, svěřte opravu servisu značky TUSON.

| Údržba                 |                  | Při každém použití                       | První měsíc | Každé 3 měsíce nebo 50 motohodin | Každých 6 měsíců nebo 100 motohodin |
|------------------------|------------------|------------------------------------------|-------------|----------------------------------|-------------------------------------|
| Olej                   | Kontrola         | ●                                        |             |                                  |                                     |
|                        | Výměna           |                                          | ●           |                                  | ●                                   |
| Vzduchový filtr        | Kontrola         | ●                                        |             |                                  |                                     |
|                        | Vyčistit         |                                          |             | ●                                |                                     |
| Usazeniny              | Vyčistit         |                                          |             |                                  | ●                                   |
| Zapalovací svíčka      | Vyčistit/upravit |                                          |             |                                  | ●                                   |
| Ventily                | Vyčistit/upravit |                                          |             |                                  | ●                                   |
| Lapač jisker           | Vyčistit         |                                          |             |                                  | ●                                   |
| Palivová nádrž a filtr | Vyčistit         |                                          |             |                                  | ●                                   |
| Přívod paliva          |                  | Vyměnit pokud je nezbytné — Každé 3 roky |             |                                  |                                     |

## 10. PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

- Motor i výfuk jsou během provozu velice horké a zůstávají i dlouho po vypnutí generátoru, proto se jich nedotýkejte. Nechte přístroj vychladnout.

### 10.1 PŘEPRAVA

- Generátor přepravujte výhradně ve vodorovné poloze a vhodně zajištěným proti pohybu a nárazům.
- Palivový ventil musí být uzavřen, vypínač motoru v poloze „OFF“.
- Během přepravy nikdy neuvádějte přístroj do provozu. Před spuštěním vždy vyložte z vozidla.
- Při přepravě v uzavřeném vozidle vždy pamatujte na to, že při silném slunečním záření uvnitř vozidla extrémně narůstá teplota a hrozí vznícení či výbuchu benzínových výparů.
- Při převozu členitým terénem vypusťte z nádrže veškeré palivo, aby nemohlo dojít k jeho úniku. Palivo před transportem vypusťte vždy, když je to možné.

### 10.2 SKLADOVÁNÍ

- Při skladování dbejte na to, aby teplota neklesla pod 0 °C a nevystoupila nad 40 °C.
- Z nádrže a palivových hadiček vypusťte veškeré palivo a uzavřete palivový kohout.
- Vyměňte olej.
- Generátor skladujte v suchu.

## 11. DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

### 11.1 UZEMNĚNÍ

- Uzemnění je spojení generátoru se zemí prostřednictvím vodiče. Uzemnění slouží jako ochrana před úrazem elektrickým proudem, přepětím a také je důležité pro správnou činnost připojených elektrických zařízení ke generátoru.
- Uzemnění přístroje pro hodnoty max. výkonu, které generátor má, není vyžadováno, ale je však zemnicí svorkou vybaven, proto ji pro zvýšení Vaší bezpečnosti k uzemnění použijte.
- Jeden odizolovaný konec vodiče připevněte k zemnicí svorce přístroje a druhý odizolovaný konec zapíchněte do půdy země.

### 11.1 ODBĚR STEJNOSMĚRNÉHO PROUDU (DC • 12 V, 8 A)

- Zásuvka 12 V je určena pro dobíjení 12 V olověných akumulátorů určených do automobilu. Hodnota napětí bez zatížení se na výstupních svorkách pohybuje v rozmezí 12–30 V.
- Při dobíjení akumulátoru se řiďte pokyny výrobce akumulátoru.
- Je-li akumulátor namontovaný v automobilu, před připojením nabíjecích kabelů přístroje baterii odpojte. Nejprve černý kabel mínus , pak červený plus . Tyto kabely připojte k akumulátoru až po odpojení dobíjecích kabelů.
- Dbejte na správnost připojených pólů baterie — svorku červeného kabelu připojte ke kladnému pólu a svorku černého kabelu připojte k zápornému pólu akumulátoru.

- Během procesu dobíjení nespustíte motor automobilu.
- Při nedodržení těchto pokynů může dojít k poškození generátoru i akumulátoru.

### UPOZORNĚNÍ!

- Během procesu dobíjení akumulátoru vzniká vodík, který tvoří se vzduchem výbušnou směs. Proto během dobíjení nekuřte a zamezte přístup jakéhokoliv zdroje ohně a sálavého tepla. Zajistěte dostatečné větrání prostoru dobíjení.
- Akumulátor obsahuje roztok kyseliny sírové, což je silná žíravina, která způsobuje poleptání a poškození tkání. Při manipulaci s akumulátorem používejte vhodné ochranné prostředky, přinejmenším gumové rukavice a ochranné brýle.
- Dojde-li k požití roztoku této kyseliny ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

### ZÁSUVKA 12 V LZE POUŽÍVAT SOUČASNĚ PŘI ODBĚRU 230 V

- V případě přetížení 12 V výstupu dojde k aktivaci jističe pro stejnosměrný proud.
- Dříve než stisknete tlačítko jističe vyčkejte 2–3 minuty od výpadku.

Dovozce prohlašuje, že je v rejstříku společností plnící povinnost zpětného odběru, odděleného sběru, zpracování, využití, odstraňování elektrozařízení a elektroodpadu REMA.

Výrobce:

ZHEJIANG YAOFENG POWER TECHNOLOGY CO.,LTD. 81# Daming Road Yuecheng District Shaoxing Zhejiang, China

### POZNÁMKA A DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny!  
Aktuální návod je ke stažení na [www.pht.cz](http://www.pht.cz)



Záruční i mimozáruční odborné opravy a servis tohoto výrobku provádí dovozce:

PHT a. s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8  
Česká republika, [www.pht.cz](http://www.pht.cz), [info@pht.cz](mailto:info@pht.cz)

Adresa servisního střediska pro zasílání reklamací a záručních i mimo záručních oprav:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny – Červené Záhoří, Česká republika  
[reklamace@pht.cz](mailto:reklamace@pht.cz), [servis@pht.cz](mailto:servis@pht.cz)

Původní návod k použití